

# **Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego**



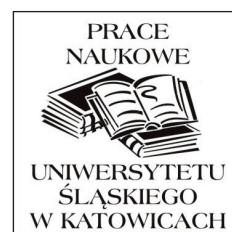
**TOM 13**



WYDAWNICTWO  
UNIwersytetu śląskiego  
KATOWICE 2013

**Problemy  
Prawa  
Prywatnego  
Międzynarodowego**

**Tom 13**



NR 3165

# **Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego**

**Tom 13**

pod redakcją  
Maksymiliana Pazdana

**Redaktor serii: Prawo**

Andrzej Matan (Uniwersytet Śląski)

**Redaktor naukowy**

Maksymilian Pazdan (Uniwersytet Śląski, Akademia Leona Koźmińskiego)

**Redaktor tematyczny**

Wojciech Popiołek (Uniwersytet Śląski)

**Rada Naukowa**

Christian von Bar (Universität Osnabrück), Patrick Glenn (McGill University, Montreal), Zdeněk Kučera (Univerzita Karlova), Paul Lagarde (Université Paris I), Rett R. Ludwikowski (The Catholic University of America), Heinz-Peter Mansel (Universität zu Köln), Dieter Martiny (Europa-Universität Viadrina), Andrzej Mączyński (Uniwersytet Jagielloński), Paul Meijknecht (Universiteit Utrecht), Cezary Mik (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego), Jerzy Poczubot (Uniwersytet Warszawski), Jerzy Rajski (Uniwersytet Warszawski), Andrzej Szumański (Uniwersytet Jagielloński), Luboš Tichý (Univerzita Karlova)

**Zespół Recenzentów**

László Burián (Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Budapest), Jan Ciszewski (Ministerstwo Sprawiedliwości), Maria Dragun-Gertner (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), Przemysław Drapała (Akademia Leona Koźmińskiego), Bogusława Gnela (Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie), Bettina Heiderhoff (Universität Münster), Agnieszka Jańczuk-Gorywoda (Universiteit van Tilburg), Joanna Kruczałak-Jankowska (Uniwersytet Gdański), Dorota Leczykiewicz (University of Oxford), Piotr Machnikowski (Uniwersytet Wrocławski), Marcin Margoński (Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy w Collegium Polonicum), Maciej Mataczyński (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Piotr Mostowik (Uniwersytet Jagielloński), Maxi Scherer (University of London), Maciej Szpunar (Uniwersytet Śląski), Andrzej Tynel (Baker & McKenzie), Karol Weitz (Uniwersytet Warszawski), Andrzej W. Wiśniewski (Uniwersytet Warszawski), Arkadiusz Wowerka (Uniwersytet Gdański), Arkadiusz Wudarski (Europa-Universität Viadrina), Fryderyk Zoll (Uniwersytet Jagielloński, Universität Osnabrück)

**Sekretarze Redakcji**

Witold Kurowski (Uniwersytet Śląski)

Katarzyna Sznajder-Peroń (Uniwersytet Śląski)

Maciej Zachariasiewicz (Akademia Leona Koźmińskiego)

**Adres Redakcji**

„Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego”

Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu Śląskiego

40-007 Katowice, ul. Bankowa 11b

tel. (032) 359 18 03; e-mail: witold.kurowski@us.edu.pl

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej:

Central and Eastern European Online Library

**www.ceeol.com**

# Spis treści

## Studia

Andrzej W. Wiśniewski: Nadużycie prawa podmiotowego jako podstawa rozciągnięcia zapisu na sąd polubowny na podmioty powiązane kapitałowo . . . . .	9
Maciej Mataczyński: Transgraniczne przeniesienie siedziby statutowej polskiej spółki handlowej za granicę . . . . .	19
Krzysztof Pacuła: Odpowiedzialność za szkody wyrządzone przy wykonywaniu władzy publicznej w ustawie o prawie prywatnym międzynarodowym z 2011 roku . . . . .	61
Ewelina Wyraz: Nabywanie nieruchomości przez cudzoziemców w Austrii . . . . .	87
Paulina Twardoch: Nowe rumuńskie prawo prywatne międzynarodowe . . . . .	117

## Materiały

Maksymilian Pazdan, Maria-Anna Zachariasiewicz, Agata Kozioł, Witold Kurowski, Paulina Twardoch, Jacek Zralek: Uwagi do projektu rozporządzenia Rady w sprawie małżeńskich ustrojów majątkowych (2011/0059) (CNS) z dnia 20 grudnia 2012 roku (uwagi dotyczą przepisów o prawie właściwym) . . . . .	141
Księga VII rumuńskiego kodeksu cywilnego. Przepisy prawa prywatnego międzynarodowego (tłumaczenie: <i>Paulina Twardoch, Alexander Stan-Otasevici</i> ) . . . . .	165

## Varia

Paweł Czubik: O braku unifikacji prawa kolizyjnego w okresie obowiązywania w II Rzeczypospolitej ustawy prawo prywatne międzynarodowe z 1926 roku w odniesieniu do formy czynności . . . . .	199
--	-----

# Contents

## Studies

Andrzej W. Wiśniewski: Abuse of right as the basis for the extension of an arbitration agreement to associated companies . . . . .	9
Maciej Mataczyński: Cross-border transfer of statutory seat of a Polish company . . . . .	19
Krzysztof Pacuła: Liability for damages resulting from <i>acta iure imperii</i> in the Polish Private International Law Act of 2011 . . . . .	61
Ewelina Wyraz: Acquisition of real estate by foreigners in Austria . . . . .	87
Paulina Twardoch: The new Romanian private international law . . . . .	117

## Materials

Maksymilian Pazdan, Maria-Anna Zachariasiewicz, Agata Koziół, Witold Kurowski, Paulina Twardoch, Jacek Zralek: The opinion on the Proposal for a Council Regulation on jurisdiction, applicable law and the recognition and enforcement of decisions in matters of matrimonial property regimes (2011/0059) (CNS) of 20 December 2012 (remarks on conflict-of-laws rules) . . . . .	141
Book VII of the Romanian Civil Code. Private international law (translation: <i>Paulina Twardoch, Alexander Stan-Otasevici</i> ) . . . . .	165

## Varia

Paweł Czubik: About the lack of unification of conflict rules during validity of The Private International Law Act 1926 in Second Republic of Poland in relation to the form of legal action . . . . .	199
--	-----

# Table des matières

## Etudes

Andrzej W. Wiśniewski: L'abus du droit subjectif en tant que base de l'extension de la clause d'arbitrage sur les sujets liés par l'actionnariat . . .	9
Maciej Matczyński: Transfert transfrontalier de siège statutaire d'une société commerciale polonaise . . . . .	19
Krzysztof Pacuła: La responsabilité pour les dommages causés dans l'exercice de la puissance publique dans la lumière de la loi de 2011 sur le droit international privé . . . . .	61
Ewelina Wyras: L'acquisition des immeubles par les étrangers en Autriche . .	87
Paulina Twardoch: Nouveau droit international privé roumain . . . . .	117

## Matériaux

Maksymilian Pazdan, Maria-Anna Zachariasiewicz, Agata Koziol, Witold Kurowski, Paulina Twardoch, Jacek Zralek: Les remarques sur la proposition du règlement du conseil relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de régimes matrimoniaux CNS 2011/0059 (les remarques concernent les dispositions sur le droit applicable) . . . . .	141
Livre VII du code civil roumain. Les dispositions du droit international privé (traduction effectuée par <i>Paulina Twardoch, Alexander Stan-Otasevici</i> ) . . . . .	165

## Varia

Paweł Czubik: Sur le manque d'unification du droit conflictuel dans la période où la loi sur le droit international privé de 1926 fut en vigueur en 2 <sup>ème</sup> République Polonaise — en référence à la forme de l'acte juridique . .	199
---	-----



# Содержание

## Исследования

Анджей В. Вишнеwski: Злоупотребление субъективным правом как основание для расширения арбитражного соглашения на зависимые юридические лица . . . . .	9
Мачей Матачински: Трансграничный перенос установленного уставом места нахождения польского торгового общества за границу . . . . .	19
Кшиштоф Пацула: Ответственность за ущерб, причиненный при осуществлении публичной власти в законе о международном частном праве от 2011 г. . .	61
Эвелина Выраз: Приобретение недвижимости иностранцами в Австрии . . .	87
Паулина Твардох: Новое международное частное право Румынии . . . . .	177

## Материалы

Максимилиан Паздан, Мария-Анна Захаряевич, Агата Козёл, Витольд Куровски, Паулина Твардох, Яцек Зралеk: Замечания к проекту регламента Совета о режимах имущества супругов (2011/0059) (CNS) от 20 декабря 2012 г. (замечания относятся к положениям о праве, подлежащем применению) . . . . .	141
7. книга Гражданского кодекса Румынии. Положения о международном частном праве (перевод: <i>Паулина Твардох, Александер Стан-Отасевичи</i> )	165

## Вариа

Павел Чубик: О отсутствие унификации коллизионного права во время действия в II Речи Посполитой закона о международном частном праве от 1926 г. по отношению к форме действия . . . . .	199
---	-----

Redaktor: Barbara Todos-Burny

Projektant okładki: Grzegorz Nowak

Redaktor techniczny: Małgorzata Pleśniar

Korektor: Lidia Szumigala

Łamanie: Alicja Załęcka

Copyright © 2013 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 0208-6336**

**ISSN 1896-7604**

(wersja drukowana)

**ISSN 2353-9852**

(wersja elektroniczna)

Wydawca

**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**

**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**

[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)

e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Nakład: 100 + 50 egz. + 25 nadb. Ark. druk. 13,0.  
Ark. wyd. 16,0. Papier offset, kl. III, 90 g      Cena 40 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa: „TOTEM.COM.PL Sp. z o.o.” Sp.K.  
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław

Więcej o książce



CENA 40 ZŁ	ISSN 0208-6336
(+ VAT)	ISSN 2353-9852